

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКА ЭКСТЕНСИВНОГО ЧТЕНИЯ КРАЕВЕДЧЕСКИХ ТЕКСТОВ НА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКАХ В ЦИФРОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ

© Искандер Ярмакеев, Альбина Абдрафикова, Татьяна Пименова

DEVELOPING SKILLS OF EXTENSIVE READING OF LOCAL HISTORY TEXTS IN FOREIGN LANGUAGES IN A DIGITAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT

Iskander Yarmakeev, Albina Abdrafikova, Tatiana Pimenova

Instilling sustainable reading interest in students requires new and innovative teaching approaches. Both general and popular science literature, including local history texts, are under consideration. One of the approaches includes mastering speech skills, based on studying local history texts, using modern digital technologies. This vision of the problem determines the relevance of the research topic, its results are presented in the article. The article proposes new tools to solve this problem, emphasizing that it is not an easy task to get the Z-generation, born and raised in the digital world, involved in reading lengthy texts containing local lore information. This task requires new formats of teaching materials, one of them is a "multimodal text". The study puts forward and substantiates the hypothesis that the use of multimodal local history texts in teaching foreign languages enables us to develop extensive reading skills and foster national identity, to strengthen historical memory and promote culture, which includes spiritual traditions and historical experience of the peoples living in the Republic of Tatarstan. To prove our hypothesis and validate the obtained results, we conducted a pedagogical experiment based on this methodology. Thus, the leading scientific method in the study is a pedagogical experiment, we also use the systematization and content analysis of scientific and methodological theoretical sources on a given topic.

Keywords: foreign languages, local history texts, digital educational environment, extensive reading

Привитие устойчивого интереса учащихся к чтению в общем понимании и особенно к чтению научно-популярной литературы, к которой можно отнести краеведческие тексты, требует новых неординарных методов и приемов обучения с применением современных цифровых технологий. Такое видение проблемы обуславливает актуальность тематики исследования, результаты которого представлены в статье.

Какие новые инструменты предлагают авторы для реализации выдвинутой проблемы? Чтобы ответить на этот вопрос, необходимо подчеркнуть, что так называемое поколение Z, родившееся и выросшее в цифровом мире, непросто заинтересовать чтением объемных текстов, содержащих краеведческую информацию. Для этого необходимы новые форматы учебных материалов, к которым можно отнести мультимодальные тексты. В исследовании выдвинута и экспериментально доказана гипотеза, что применение мультимодальных краеведческих текстов в преподавании иностранных языков способствует формированию навыков экстенсивного чтения на иностранных языках и опосредованно – формированию национального самосознания, укреплению исторической памяти, популяризации культуры, духовных традиций и исторического опыта народов Республики Татарстан. Построенный на этой методологии педагогический эксперимент позволил проверить гипотезу и валидность полученных результатов. Таким образом, педагогический эксперимент стал ведущим научным методом в исследовании; кроме того, были применены контент-анализ и систематизация научно-методических теоретических источников по заданной тематике.

Ключевые слова: иностранные языки, краеведческие тексты, мультимодальный текст, цифровая образовательная среда, экстенсивное чтение

Для цитирования: Ярмакеев И., Абдрафикова А., Пименова Т. Формирование навыка экстенсивного чтения краеведческих текстов на иностранных языках в цифровой образовательной среде

Общепризнано, что использование мультимодальных текстов в образовательном процессе позволяет предоставлять большие объемы информации в сжатой форме, интенсифицируя процесс обучения чтению как виду рецептивной речевой деятельности. Краткий обзор научно-методической литературы дает нам основание убедиться в правильности выбранного нами инструмента исследования – мультимодальных текстов. Проводя контент-анализ теоретических источников, мы сфокусировали свое внимание на двух вопросах.

1) *Какие основные характеристики мультимодальных текстов, позволяющие увлечь обучающихся чтением таких текстов, отмечают исследователи?*

Согласно Л. С. Сильчевой [1, с. 292], мультимодальные тексты – это тексты, сочетающие вербальные и невербальные элементы. В совокупности они воздействуют на читателя: при чтении мультимодальных текстов читатель создает образы, ассоциирующиеся с содержанием. Этой точки зрения придерживается Э. П. Аргунеев, который утверждает, что «... мультимодальный текст – это поликодовый текст, в котором вербальные и невербальные элементы направлены на активизацию мозговой деятельности реципиента путем возбуждения различных видов памяти читателя» [2, с. 156]. Л. А. Филимонюк и Д. А. Удод отмечают, что вербальные и невербальные компоненты мультимодальных текстов обеспечивают целостность и связность таких текстов и создают коммуникативный эффект [3, с. 27].

2) *Почему на занятиях по английскому языку широко используются мультимодальные тексты?*

Дидактико-методический потенциал мультимодальных текстов в обучении иностранным языкам был выделен рядом российских исследователей [4], [5], [6], [7], [8], [9] и др. Общий вывод, к которому приходят специалисты, заключается в том, что визуальные элементы в мультимодальном тексте привлекают внимание учащихся и заставляют их сосредоточиться на содержании, что способствует усвоению представленной в тексте информации.

Проверяя выдвинутую в своем исследовании научную гипотезу, мы поставили следующие дидактические задачи, от решения которых, на наш взгляд, могли зависеть результаты исследования, подтверждающие или опровергающие нашу гипотезу.

Задача № 1: Доказать, способствует ли чтение мультимодальных текстов по краеведению комплексной реализации учебных целей в изучении языков и культур с использованием краеведческого материала.

Задача № 2: Исследовать, насколько чтение мультимодальных текстов по краеведению разрешает совершенствовать навыки экстенсивного чтения на иностранном (английском) языке [10].

Для решения первой задачи были отобраны мультимодальные краеведческие тексты, разработаны задания к ним, составлены тесты, определены критерии, обеспечивающие проверку реализации обучения лингвистической стороне изучения иностранного (английского) языка: развитие фонетических, лексических и грамматических навыков.

Решая вторую задачу, мы разработали и протестировали алгоритм формирования навыков экстенсивного чтения на английском языке на основе мультимодальных текстов по краеведению.

В педагогическом эксперименте участвовали студенты первого курса, профиль обучения которых – «История и иностранный (английский) язык», «Начальное образование и иностранный (английский) язык», достигшие возраста 18 лет, на добровольной основе. Были созданы две экспериментальные группы по 20 человек. Эксперимент проводился по второму типу организации экспериментов.

Педагогический эксперимент состоял из трех этапов. На первом этапе эксперимента были отобраны обучающиеся для создания двух экспериментальных групп общей численностью в 40 человек. Для этого было проведено открытое анкетирование; анкета содержала 3 вопроса:

1. Хотели бы Вы участвовать в эксперименте по обучению чтению краеведческих мультимодальных текстов? Да / Нет. Если «Да», объясните, почему.

2. Знаете ли Вы, что такое «мультимодальный текст»? Да / Нет. Если «Да», приведите определение.

3. Хотите ли Вы узнать что-то новое о своей Республике? Да / Нет. Если «Да», какая область Вас интересует больше всего (например, наука, география, история, образование и т. п.)?

Таблица 1
Результаты открытого анкетирования

Общее количество респондентов	1 вопрос		2 вопрос		3 вопрос	
	Да	Нет	Да	Нет	Да	Нет
40 чел.	40 чел.	0 чел.	17 чел.	23 чел.	40 чел.	0 чел.

Также были выбраны аутентичные тексты по краеведению с учетом данных анкетирования (Вопрос № 3). К текстам были подобраны или разработаны задания и тесты.

Входной тест, проведенный на этом этапе, определил владение письменными речевыми навыками и краеведческими знаниями обучающихся.

Например, одним из заданий была викторина «Ответьте на 10 вопросов викторины о Казани»:

1. How tall is the Suyumbika Tower, the most remarkable building of the Kazan Kremlin?
2. Who is the author of the well-known Tatar poem «Shurale»?
3. In what year was Kazan Federal University founded? и т. п.

Таблица 2

Результаты викторины о Казани

Количество правильных ответов на вопросы викторины (из 40)									
Вопрос № 1	Вопрос № 2	Вопрос № 3	Вопрос № 4	Вопрос № 5	Вопрос № 6	Вопрос № 7	Вопрос № 8	Вопрос № 9	Вопрос № 10
0	34	31	2	11	8	11	21	15	0

Второй этап – формирующий – включал дополнительные занятия по обучению экстенсивному чтению мультимодальных краеведческих текстов (с периодичностью одно занятие в неделю продолжительностью 90 минут в течение одного семестра).

Алгоритм работы над текстом:

Прочитайте отрывок из книги А. А. Порлих «The Volga Tatars: A Profile in National Resilience» [11] и выполните следующие задания:

1. Read the key words from the text.
2. Read the text and answer the given questions.
3. Look at the map and describe the route of Ibn-Fadlan and his embassy's travel from Baghdad to the Bulgar State.
4. Read the text and prove the statements.
5. Role play «Meeting the Prince of the Bulgar state».

На третьем – заключительном – этапе было проведено повторное тестирование, состоящее из 2-х частей. Первая часть включала задания, проверяющие прогресс (при наличии) в усвоении нового тематического лексико-грамматического материала (лингвистический потенциал участников эксперимента). Во вторую часть были включены задания, направленные а) на проверку усвоения фактологического материала по краеведению и б) на определение, насколько повысилась (если повысилась) мотивация обучающихся в чтении краеведческих текстов (интеллектуальный потенциал участников эксперимента).

В своем исследовании для составления текстов авторы использовали краеведческие материалы из источников, которые находятся в от-

крытом доступе. Все задания и тесты разработаны авторами.

Результаты педагогического эксперимента

На констатирующем этапе эксперимента студентам был предложен тест с целью определения изначального уровня сформированности лексико-грамматических навыков. Тест был разработан на основе нескольких краеведческих текстов с максимальной ротацией лексико-грамматических структур согласно уровню студентов (B1).

Следующие тексты были отобраны для первого этапа эксперимента:

- ✓ The Bulgar State
- ✓ The Kazan Kremlin
- ✓ Kazan University
- ✓ Nazib Djiganov
- ✓ Jan Nieciśław Ignacy Baudouin de Courtenay [12].

Задания теста состояли из нескольких блоков: 1 блок – word-definition matching (10 вопросов); 2 блок – rephrase using the word given (12 вопросов); 3 блок – create a list of sentences with the vocabulary units and grammar structures (Present Simple, Present Perfect, Past Simple, Past Perfect, Past Continuous, Past Perfect Continuous, Passive Voice) (5 вопросов). На выполнение теста, состоящего из 27 вопросов, было отведено 60 минут.

Примерные вопросы 1 блока теста: Match the following definitions (a-e) with the corresponding word (1–5).

Definitions:

- a. to give a formal talk or presentation on a specific subject to an audience, often in an educational setting

b. showing careful and persistent effort in doing tasks, often resulting in high-quality work

c. to schedule two classes back-to-back so that students have more time for a particular subject in one session

d. to present and support one's research work before a committee to show that it is valid and worthy of approval.

e. to move something from one place to another, such as changing schools or shifting items between locations.

Words:

1. defend a thesis
2. deliver lectures
3. arrange double lessons
4. transfer
5. diligent

Каждый правильный ответ оценивался в 1 балл. Максимальное количество баллов за 1 блок – 10.

Примерные вопросы 2 блока теста: Rephrase each sentence using one of the phrases on the list.

devote, monument of the world's legacy, artificial waterway, loop-holes

1. She spends a lot of time working on her art.
2. The Kazan Kremlin is considered a landmark of global significance.
3. The city built a canal to connect the two lakes.
4. He found small errors in the contract that could be exploited.

Каждый правильный ответ оценивался в 1 балл. Максимальное количество баллов за 2 блок – 12.

Примерные вопросы 3 блока теста:

Make up a sentence with the following vocabulary units: trace, century, enclose + Passive Voice.

Make up a sentence with the following vocabulary units: under smb's patronage, entrance examinations, selection committee + Past Simple.

Каждый правильный ответ оценивался в 2 балла, если студент правильно использовал в своем предложении все слова и грамматические структуры и предложение имело смысловую законченность. Ответ оценивался в 1 балл, если в предложении были неправильно использованы лексические единицы, либо грамматическая структура предложения не соответствовала временным рамкам. Максимальное количество баллов за 3 блок – 10.

Ниже представлены данные входного теста констатирующего этапа эксперимента в 2-х экспериментальных группах.

Таблица 3.

Результаты входного теста на определение тематического лексико-грамматического материала

Общее количество респондентов	Блок 1 (0–3 балла)	Блок 1 (4–7 баллов)	Блок 1 (8–10 баллов)
40	0	33	7
	Блок 2 (0–4 балла)	Блок 2 (5–8 баллов)	Блок 2 (9–12 баллов)
	5	32	3
	Блок 3 (0–3 балла)	Блок 3 (4–7 баллов)	Блок 3 (8–10 баллов)
	0	34	6

В таблице указано количество студентов, справившихся с заданиями блоков на низком, среднем и высоком уровнях.

В ходе формирующего этапа эксперимента была проведена серия занятий (18) с целью формирования лексико-грамматических навыков. Занятия проводились с применением коммуникативных и интенсивных методов обучения, например: jigsaw, total-physical response, role play, snowball throwing technique и др.

Были проработаны и изучены следующие темы по истории и культуре Республики Татарстан:

- ✓ Фольклорное искусство
- ✓ Традиции и обычаи
- ✓ Природа и природные ресурсы
- ✓ Демография
- ✓ Культурное разнообразие

На контрольном этапе студентам был предложен обновленный вариант входного теста, включавшего 27 разделённых на 3 блока вопросов.

Задания 1 блока – word-definition matching (10 вопросов); 2 блок – rephrase using the word given (12 вопросов); 3 блок – create a list of sentences with the vocabulary units and grammar structures (Present Simple, Present Perfect, Past Simple, Past Perfect, Past Continuous, Past Perfect Continuous, Passive Voice) (5 вопросов). На выполнение теста было отведено 60 минут.

Таблица 4.
Результаты итогового теста на определение тематического лексико-грамматического материала

Общее количество респондентов	Блок 1 (0–3 балла)	Блок 1 (4–7 баллов)	Блок 1 (8–10 баллов)
40	0	13	27
	Блок 2 (0–4 балла)	Блок 2 (5–8 баллов)	Блок 2 (9–12 баллов)
	0	21	19

Блок 3 (0–3 балла)	Блок 3 (4–7 баллов)	Блок 3 (8–10 баллов)
0	13	27

Согласно таблице, можно заметить положительную тенденцию в развитии тематических лексико-грамматических навыков у студентов.

Ниже представлены результаты входного и итогового тестов (в баллах) на определение тематического лексико-грамматического материала (Рис. 1).

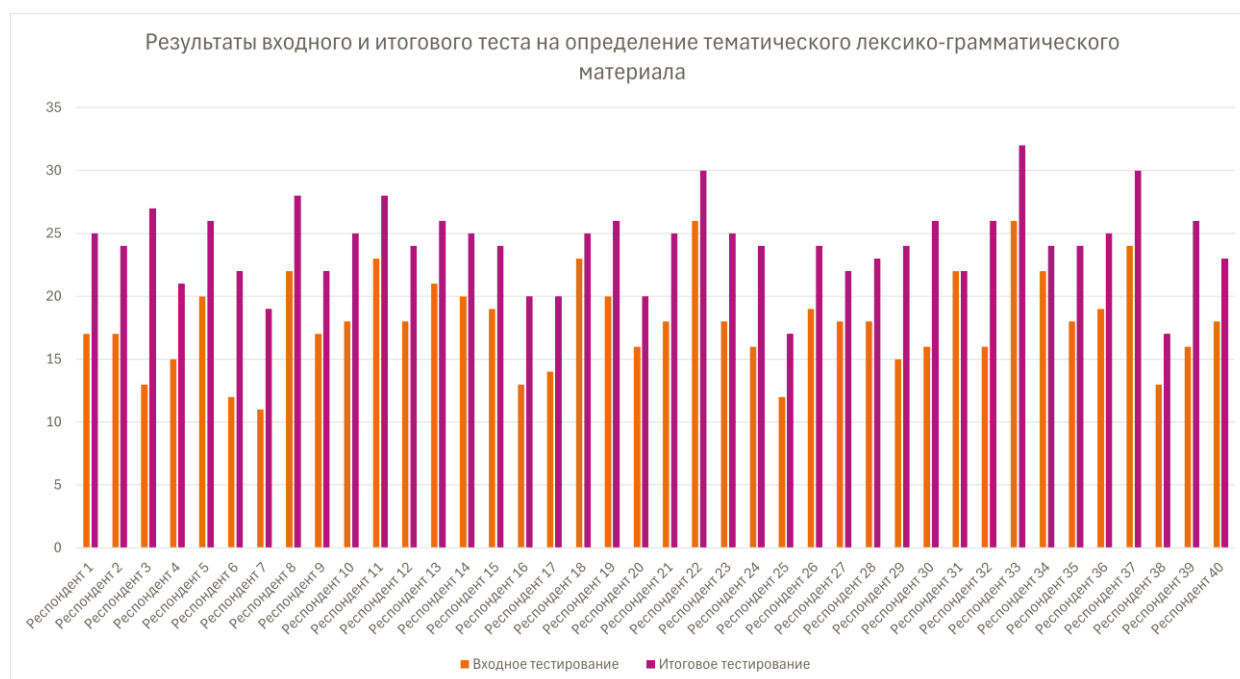


Рис. 1. Результаты входного и итогового теста на определение тематического лексико-грамматического материала

Целью второй части тестирования было определение уровня краеведческих знаний студентов. Тест состоял из 15 вопросов по следующим темам:

- ✓ История происхождения Волжских татар
- ✓ История Казани
- ✓ Достопримечательности Республики Татарстан
- ✓ Наследие Республики Татарстан
- ✓ Великие люди

Примерные вопросы:

1. When was the island town Sviyazhsk founded and what was its main function?

A. The island town was founded in the middle of the XVI century as a military fortress.

B. The island town was founded in the XVII century as a military fortress.

C. The island town was founded in the middle of the XVII century as a prison.

D. The island town was founded in the XX century as a capital town.

2. Who was Alexander Butlerov?

- A. A philosopher
- B. A radiophysicist
- C. A surgeon
- D. An organic chemist

Каждый правильный ответ оценивался в один балл. Время на выполнение теста 30 минут. В таблицах 5 и 6 представлены результаты входного и итогового тестирования на определение краеведческих знаний. Данные таблицы отображают результаты студентов (количество респондентов) на низком, среднем и высоком уровнях.

Таблица 5.

Результаты входного теста на определение краеведческих знаний

Общее количество респондентов	0–5 баллов	6–10 баллов	11–15 баллов
40	5	35	0

Таблица 6.

Результаты итогового теста на определение краеведческих знаний

Общее количество респондентов	0–5 баллов	6–10 баллов	11–15 баллов
40	0	11	29

Как можно заметить, при входном тестировании результаты студентов соответствуют низкому и среднему уровням. При итоговом тестировании – среднему и высокому уровням. При сравнении результатов входного и итогового тестов (в баллах) также наблюдается положительная тенденция в формировании краеведческих знаний студентов (Рис. 2).

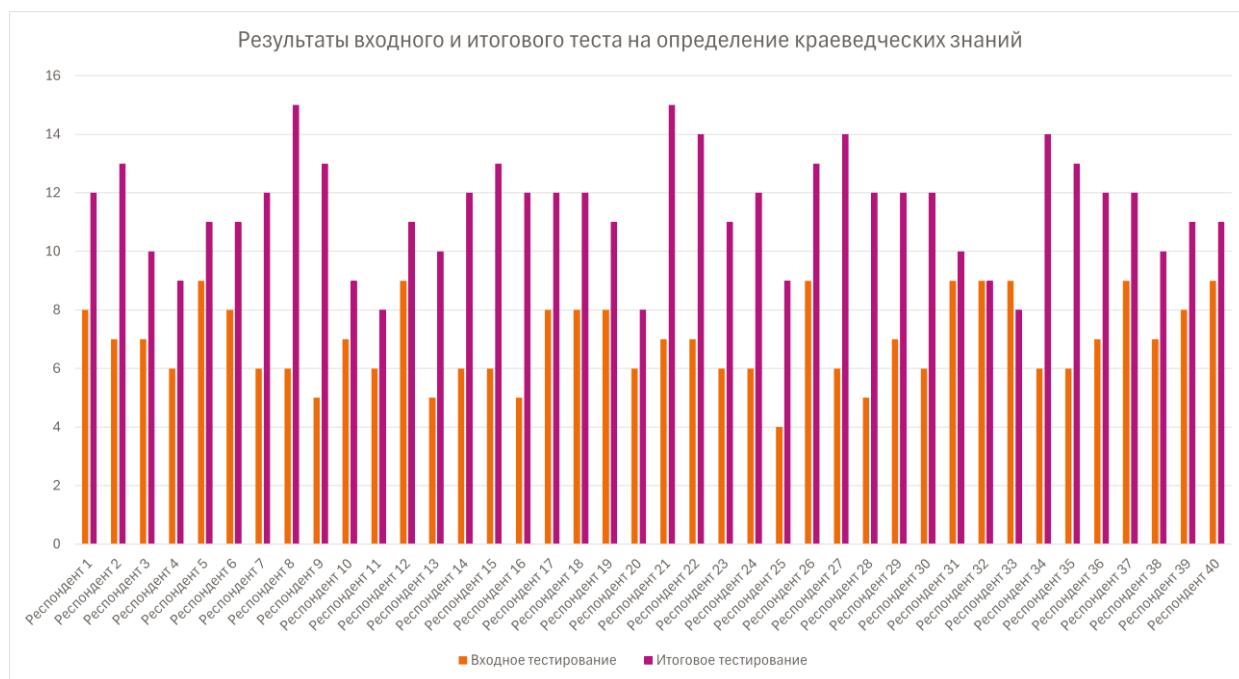


Рис. 2. Результаты входного и итогового теста на определение краеведческих знаний

Итак, целью данного исследования было апробировать эффективность использования мультимодальных текстов для формирования навыков экстенсивного чтения на английском языке. Для реализации этой цели был проведен педагогический эксперимент по имплементации мультимодальных краеведческих текстов в преподавание английского языка. Полученные экспериментальным путем результаты подтвердили выдвинутую авторами гипотезу: мультимодальные краеведческие тексты позволяют формировать такой навык чтения, как навык экстенсивного чтения на иностранном (английском) языке, показателем чему служит усвоение больших объемов информации студентами. Можно также предположить, что чтение такого типа текстов позволяет учащимся раскрыть, развить и использовать свой лингвистический и интеллектуальный потенциал, сформировать понимание о своей самобытной культуре, воспитать чувство на-

ционального достоинства наряду с уважительным отношением к этнонациональным ценностям других народов. Создание парадигмы «язык-культура-история» делает возможным развитие устойчивого интереса не только к овладению языками, но и к изучению краеведческих материалов [12, с. 7]. Такое видение проблемы может стать темой следующих научных исследований.

Материалы проведенного исследования могут быть рекомендованы для оптимизации методики обучения иностранным языкам.

Список источников

1. Сильченкова Л. С. Креолизованные тексты в практике обучения грамоте // Человек и язык в коммуникативном пространстве: сб. науч. ст. / отв. и науч. ред. Б. Я. Шарифуллин. Красноярск: Сибирский федеральный университет. 2017. № 8 (17). С. 291–297.

2. Аргунеев Э. П. Особенность креолизованных текстов в учебной литературе // Лингвистические исследования и их использование в практике преподавания русского и иностранных языков: Материалы III Международной научно-методической конференции, посвященной 75-летию Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг. и 100-летию юбилею Донецкого национального технического университета. Донецк: Донецкий национальный технический университет. 2020. С. 155–160.

3. Филимонюк Л. А., Удод Д. А. Креолизованный текст в учебном пособии как фактор развития социокультурной компетенции обучающегося // Теория и практика образования в современном мире: Материалы III Междунар. науч. конф., Санкт-Петербург, 20-23 мая 2013 г. Санкт-Петербург: Реноме, 2013. С. 27–30.

4. Бахтиозина М. Г. Мультимодальный текст как средство обучения английскому языку деловой коммуникации // Сборник научных и учебно-методических трудов: сб. ст. / под общ. ред. С. Г. Тер-Минасовой, М. Г. Бахтиозиной. М.: МГУ им. М. В. Ломоносова. 2019. № 16. С. 23–33.

5. Трубина З. И. Лингводидактический потенциал креолизованных текстов // Международный информационно-аналитический журнал «Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык». 2019. № 3 (22). С. 163–174.

6. Лебедева М. Ю., Веселовская Т. С., Купрещенко О. Ф. Особенности восприятия и понимания цифровых текстов: междисциплинарный взгляд // Перспективы науки и образования. 2020. № 4 (46). С. 74–98.

7. Галкина С. Ф., Филатова В. И., Юсаяев А. С. Поликодовые и полимодальные тексты в профессионально ориентированном обучении РКИ // Мир русского слова. 2021. № 3. С. 103–112.

8. Калинина М. Г., Кудряшова С. В. Мультимодальное представление видеоконтента на занятиях по иностранному языку // Ярославский педагогический вестник. 2022. № 1 (124). С. 94–102.

9. Сибгатуллина А. А. Использование мультимодальных текстов при подготовке учителя иностранного языка // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2022. № 7 (1). С. 137–143.

10. Ярмакеев И. Э., Пименова Т. С., Абдрафикова А. Р., Хусаинов Р. Р. Обучение экстенсивному чтению краеведческих текстов на иностранных языках в условиях цифрового образования / И. Э. Ярмакеев, Т. С. Пименова, А. Р. Абдрафикова, Р. Р. Хусаинов / Под ред. М. Б. Чарыева // Инновационные методы и технологии обучения иностранным языкам: материалы междунар. науч.-практической конф. (г. Ашхабад, 5–6 декабря 2024 г.). Ашхабад: Туркменский национальный институт мировых языков имени Довлетмаммета Азади, 2024. С. 147–149.

11. Rorlikh A. A. The Volga Tatars: A Profile in National Resilience. Stanford University: Hoover Press, 1986. 288 с.

12. Ярмакеев И. Э., Пименова Т. С., Ворошнина К. С. Национально-региональный компонент в методике обучения иностранным языкам: учеб. пособие. Казань: К(П)ФУ, 2021. 148 с.

References

1. Sil'chenkova, L. S. (2017). *Kreolizovannye teksty v praktike obucheniya gramote* [Creolized Texts in Literacy Practice]. *Chelovek i yazyk v kommunikativnom prostranstve: sb. nauch. st. Otv. i nauch. red. B. Ya. Sharifullin*. Pp. 291–297. Sibirskii federal'nyi universitet. Krasnoyarsk. (In Russian)

2. Arguneev, E. P. (2020). *Osobennost' kreolizovannykh tekstv v uchebnoi literature* [Features of Creolized Texts in Educational Literature]. *Lingvisticheskie issledovaniya i ikh ispol'zovanie v praktike prepodavaniya russkogo i inostrannykh yazykov: Materialy III Mezhdunarodnoi nauchno-metodicheskoi konferentsii, posvyashchennoi 75-letiyu Pobedy v Velikoi Otechestvennoi voine 1941–1945 gg. i 100-letnemu yubileyu Donetskogo natsional'nogo tekhnicheskogo universiteta*, pp. 155–160. Donetsk. (In Russian)

3. Filimonyuk, L. A., Udod, D. A. (2013). *Kreolizovanniy tekst v uchebnom posobii kak faktor razvitiya sotsiokul'turnoi kompetentsii obuchayushchegosya* [Creolized Text in the Textbook as a Factor in the Development of the Student's Socio-Cultural Competence]. *Teoriya i praktika obrazovaniya v sovremennom mire: Materialy III Mezhdunar. nauch. konf., Sankt-Peterburg, 20–23 maya 2013 g.*, pp. 27–30. Sankt-Peterburg, Renome. (In Russian)

4. Bakhtiozina, M. G. (2019). *Mul'timodal'nyi tekst kak sredstvo obucheniya angliiskomu yazyku delovoi kommunikatsii* [Multimodal Text as a Means of Teaching English Business Communication]. *Sbornik nauchnykh i uchebno-metodicheskikh trudov. Sb. st., pod obshch. red. S. G. Ter-Minasovoi, M. G. Bakhtiozinoi*. Pp. 23–33. Moscow. (In Russian)

5. Trubina, Z. I. (2019). *Lingvodidakticheskii potentsial kreolizovannykh tekstv* [Linguistic and Didactic Potential of Creolized Texts]. *Mezhdunarodnyi informatsionno-analiticheskii zhurnal "Crede Experto: transport, obshchestvo, obrazovanie, yazyk"*. Pp. 163–174. Irkutsk. (In Russian)

6. Lebedeva, M. Yu., Veselovskaya, T. S., Kupreshchenko, O. F. (2020). *Osobennosti vospriyatiya i ponimaniya tsifrovyykh tekstv: mezhdistsiplinarnyi vzglyad* [The Peculiarities of Perception and Understanding of Digital Texts: An Interdisciplinary View]. *Perspektivy nauki i obrazovaniya*. Pp. 74–98. Voronezh. (In Russian)

7. Galkina, S. F., Filatova, V. I., Yusyaev, A. S. (2021). *Polikodovye i polimodal'nye teksty v professional'no orientirovannom obuchenii RKI* [Polycode and Polymodal Texts in Professionally Oriented Russian as a Foreign Language Training]. Pp. 103–112. St. Petersburg, Mir russkogo slova. (In Russian)

8. Kalina, M. G., Kudryashova, S. V. (2022). *Mul'timodal'noe predstavlenie videokontenta na zanyatiyakh po inostrannomu yazyku* [Multimodal Presentation of Video Content in Foreign Language Classes]. Pp. 94–102. Yaroslavl, Yaroslavskii pedagogicheskii vestnik. (In Russian)

9. Sibgatullina, A. A. (2022). *Ispol'zovanie mul'timodal'nykh tekstov pri podgotovke uchitelya inostrannogo yazyka* [The Use of Multimodal Texts in the Preparation of a Foreign Language Teacher]. Pp. 137–143. Tambov, Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki. (In Russian)

10. Yarmakeev, I. E., Pimenova, T. S., Abdrafikova, A. R., Khusainov, R. R. (2024). *Obuchenie ekstensivnomu chteniyu kraevedcheskikh tekstov na inostrannykh yazykakh v usloviyakh tsifrovogo obrazovaniya* [Teaching Extensive Reading of Local History Texts in Foreign Languages in the Context of Digital Education]. Innovatsionnye metody i tekhnologii obucheniya inostrannym yazykam: materialy mezhdunar.

nauch.-prakticheskoi konf. (g. Ashkhabad, 5–6 dekabrya 2024 g.), pp. 147–149. Turkmenskii natsional'nyi institut mirovykh yazykov imeni Dovletmammeta Azadi. Ashgabat. (In Russian)

11. Rorlikh, A. A. (1986). *The Volga Tatars: A Profile in National Resilience*. 288 p. Stanford University, Hoover Press. (In English)

13. Yarmakeev, I. E., Pimenova, T. S., Voroshnina, K. S. (2021). *Natsional'no-regional'nyi komponent v metodike obucheniya inostrannym yazykam: ucheb. posobie* [The National-Regional Component in the Methodology of Teaching Foreign Languages: A Textbook]. P. 148. Kazan, K(P)FU. (In Russian)

The article was submitted on 24.08.2025
Поступила в редакцию 24.08.2025

Ярмакеев Искандер Энгелевич,
доктор педагогических наук,
профессор,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
ermakeev@mail.ru

Абдрафикова Альбина Ринатовна,
кандидат педагогических наук,
доцент,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
albina112000@mail.ru

Пименова Татьяна Сергеевна,
старший преподаватель,
Казанский федеральный университет,
420008, Россия, Казань,
Кремлевская, 18.
pimenova_ts@mail.ru

Yarmakeev Iskander Engelevich,
Doctor of Pedagogy,
Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
ermakeev@mail.ru

Abdrifikova Albina Rinatovna,
Ph.D. in Pedagogy,
Associate Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
albina112000@mail.ru

Pimenova Tatiana Sergeevna,
Assistant Professor,
Kazan Federal University,
18 Kremlyovskaya Str.,
Kazan, 420008, Russian Federation.
pimenova_ts@mail.ru